

Investiga. TEC

Enero del 2019

Año 12. No. 34. ISSN 1659-3383

TEC | Tecnológico
de Costa Rica



Presentación
(página 2)

El reto: Integrar tecnología, accesibilidad,
interculturalidad e interdisciplinariedad
(página 3)

La importancia de la historia en la experiencia
vital de la discapacidad y la inclusión
(página 4)

Sistemas sociotécnicos: integración de la
comunidad costarricense sorda y ciega en el
desarrollo de productos de apoyo
(página 6)

Fomentando la accesibilidad mediante
tecnologías de asistencia
(página 9)

EULER: editor STEM para personas
con discapacidad visual
(página 10)

Principios de animación digital aplicadas a
un editor de lengua de señas
(página 12)

Aproximación a una estructura gramatical
estandarizada de la LESCO
(página 14)

Accesibilidad digital: Diseñando para el
usuario
(página 16)

Modelización computacional de los rasgos
no manuales de LESCO
(página 19)

Atracción de fondos externos: proceso y
experiencia
(página 22)

Investiga.TEC es una publicación cuatrimestral de la Vicerrectoría de Investigación y Extensión del Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Editora:
Marcela Guzmán O.

Comité Editorial:
Dagoberto Arias A.
Alexander Berrocal J.
Marcela Guzmán O.
Silvia Hidalgo S.
Ileana Ma. Moreira G.
Andrés Robles R.

Teléfonos:
(506) 2550-2315 ó
(506) 2550-2151

Correo electrónico:
vie-tec@itcr.ac.cr

Apartado postal 159-7050,
Cartago, Costa Rica

Diseño gráfico:
María José Montero V.
Xinia Varela S.

Diagramación e impresión:
Grafos S.A.
Teléfono 2551-8020
info@grafoslitrografia.com

L a tecnología es para todos

**Marcela Guzmán O.,
Editora
maguzman@tec.ac.cr**

Por un asunto eminentemente ético, pero también por aspectos prácticos, las tecnologías deberían servirle a todos los grupos de la población. Sin embargo, eso no siempre es así. Por el contrario, algunas tecnologías en lugar de facilitar las tareas han provocado una brecha entre las personas y les da ventajas a algunas sobre otras. Esta situación se hace especialmente notoria en grupos de personas con alguna discapacidad.

Con la convicción firme de que esto no tiene por qué ser así y que por el contrario la tecnología hoy ofrece grandes oportunidades para mejorar la vida de las personas, IncluTEC, grupo de investigación de interés de la Escuela de Ingeniería en Computación del Instituto Tecnológico de Costa Rica (TEC), se ha dedicado desde hace algunos años a

investigar y aplicar de manera concreta tecnologías que ofrezcan facilidades para las personas con discapacidad, principalmente sordas y ciegas.

Bajo el liderazgo del Dr. Mario Chacón Rivas, la Escuela integró un grupo interdisciplinario e intercultural, con distintas experiencias de vida y algunos de ellos mismos con discapacidad, para hacer frente al reto de desarrollar proyectos que impacten de manera positiva en la calidad de vida de estas personas, por demás productivas y creadoras, que solo requieren de herramientas que les faciliten hacer sus tareas.

Es así como el grupo, de la mano de quienes tienen la necesidad, y en el marco de lo que se conoce como *living labs*, investiga para desarrollar distintos productos tecnológicos que satisfagan necesidades concretas y urgentes para que -de una manera más fácil- estas personas pongan al servicio del país todas sus potencialidades.

En este primer número del 2019 les contamos qué está haciendo IncluTEC, cómo y por qué. Y los invitamos a comunicarse con el grupo, brindar sugerencias y visitar el proyecto. ■

Fotografía de portada



La imagen de portada presenta la figura del *avatar* -mujer y hombre- del proyecto traductor de LESCO.

Los diseños de ambos personajes son producto de la realimentación de la comunidad sorda en consulta y uso de la plataforma de LESCO, quienes recomendaban que para lograr mayor empatía y comunicación se debía tener un diseño apropiado y acorde a nuestra realidad y cultura. ■